

## Schneesturm

---

Seele, wie bist du schöner, tiefer, nach Schneestürmen.  
Auch du hast sie, gleich der Natur.  
Und über beiden liegt noch ein trüber Hauch,  
eh' das Gewölk sich verzog!

---

Soul, you're more beautiful, deeper, after snowstorms.  
Like Nature, you have storms, too.  
And over both still lie a melancholy air  
like clouds that disperse but slowly.

---

Âme, tu es plus belle, plus profonde, après les tempêtes de neige.  
Et tu en as, semblable à la nature  
et sur toutes deux, repose encore un souffle trouble  
tant que les nuages ne se sont pas dissipés !

---

## Gewitterregen

---

Sahst du nach dem Gewitterregen den Wald?  
Alles rastet, blinkt und ist schöner als zuvor.  
Siehe, Fraue, auch du brauchst Gewitterregen!

---

Have you seen the woods after rainstorms?  
Everything reposes, gleams and is lovelier than before  
See, Women, rainstorms are necessary too.

---

As-tu vu la forêt après la pluie d'orage ?!?!  
Tout se repose, brille et est plus beau qu'avant.  
Regarde, femme, toi aussi tu as besoin de la pluie d'orage !

---

## Über die Grenzen des All

---

Über die Grenzen des All blicktest du sinnend hinaus;  
Hattest nie Sorge um Hof und Haus!  
Leben und Traum vom Leben, plötzlich ist alles aus - - -  
Über die Grenzen des All blickst du noch sinnend hinaus!

---

Beyond the borders of all we know, you ponder thoughtfully,  
You'd never worry about hearth and home.  
Yet Life, and the dream of life - it can suddenly vanish.  
Beyond the borders of all we know, you ponder thoughtfully.

---

Sur la limite de l'univers tu jetais un regard méditatif ;  
Tu n'avais pas de souci pour la cour et la maison !  
La vie et le rêve de la vie, tout est soudain fini -- -- --  
Sur la limite de l'univers tu jettes encore un regard méditatif!

---

## Nichts is gekommen

---

Nichts ist gekommen, nichts wird kommen für meine Seele.  
Ich habe gewartet, gewartet, oh - gewartet!  
Die Tage werden dahinschleichen, und umsonst wehen  
meine aschblonden Haare um mein bleiches Antlitz!

---

Nothing comes, nothing will ever come for my Soul.  
I have waited, waited, oh waited!  
The days are creeping past, they flutter away.  
My ash blond silken hair blows pointlessly over my sallow face.

---

Rien n'est venu, rien ne viendra pour mon âme --  
J'ai attendu, attendu, oh -- attendu !  
Les jours s'écouleront lentement,  
Et en vain ma chevelure blonde, soyeuse, flotte autour de mon visage pâle !

---

## Hier ist Friede

---

Hier ist Friede. Hier weine ich mich aus über alles!  
Hier löst sich mein unfaßbares, unermeßliches Leid,  
das mir die Seele verbrennt ...  
Siehe, hier sind keine Menschen, keine Ansiedlungen.  
Hier ist Friede! Hier tropft Schnee leise in Wasserlachen ...

---

Here's Peace. Here I can cry my heart out.  
Here the incomprehensible immense pain  
that burns my soul can find release.  
See, here there are no people, no settlements.  
Here's Peace! Here the snow falls gently into flowing water.

---

Ici est la paix.  
Ici je pleure sur toutes choses !  
Ici se dissout la souffrance inconcevable, immense qui brûle mon âme...  
Vois, ici il n'y a pas d'hommes, pas de villages...  
Ici est la paix ! Ici la neige s'égoutte dans les flaques d'eau...